

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HEARST

Minutes of the special meeting of Council held on September 28, 2015 at noon in the Municipal Council Chambers at the Town Hall, 925 Alexandra Street, Hearst, Ontario.

Present:	Mayor	Roger Sigouin
	Councillor	André Rhéaume
	Councillor	Daniel Lemaire
	Councillor	Conrad Morin
	Councillor	Gérard Proulx
	Councillor	Claude Gagnon
	Councillor	Raymond Vermette

Staff:	CAO	Monique Lafrance
	Clerk	Janine Lecours
	CAO in Training	Yves Morrissette

Adoption of the order of business

Resolution No. 345-15

Proposed by : Councillor Claude Gagnon
Seconded by : Councillor Raymond Vermette

BE IT RESOLVED that Council hereby waives the rules of procedures and that this special meeting of Council be hereby opened at 12:01 p.m. to consider the participation to the *Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique*.

CARRIED

Participation to the Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique

Resolution No. 346-15

Proposed by : Councillor Claude Gagnon
Seconded by : Councillor André Rhéaume

BE IT RESOLVED that the Mayor be authorized to attend the inaugural event of the *Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique* in Québec from October 29 to 31, 2015, and

BE IT FURTHER RESOLVED that the participation of the Town of Hearst to the *Projet affaires et alliances 2014-2016*, the Ontario and France French/bilingual municipalities pairing project, which had been authorized by Resolution No. 170-15 on April 21, 2015 be hereby cancelled.

CARRIED

Adjournment

Resolution No. 347-15

Proposed by : Councillor André Rhéaume
Seconded by : Councillor Gérard Proulx

BE IT RESOLVED that this special meeting of Council held on September 28, 2015 be adjourned at 12:16 p.m.

CARRIED

Mayor

Clerk

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST

Procès-verbal de la réunion extraordinaire du Conseil tenue le 28 septembre 2015 à midi en la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, située au 925, rue Alexandra, Hearst, Ontario.

Présents: Maire Roger Sigouin
Conseiller André Rhéaume
Conseiller Daniel Lemaire
Conseiller Conrad Morin
Conseiller Gérard Proulx
Conseiller Claude Gagnon
Conseiller Raymond Vermette

Personnel: AEC Monique Lafrance
Greffier Janine Lecours
AEC en formation Yves Morrissette

Adoption de l'ordre du jour

Résolution no. 345-15

Proposée par : Conseiller Claude Gagnon
Appuyée par : Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil interrompe les règles de procédures et que cette réunion extraordinaire du Conseil soit maintenant ouverte à 12h01 afin de discuter de la participation de la Ville au Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique.

ADOPTÉE

Participation au Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique

Résolution no. 346-15

Proposée par : Conseiller Claude Gagnon
Appuyée par : Conseiller André Rhéaume

QU'IL SOIT RÉSOLU d'autoriser la participation du Maire à l'événement inaugural du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique à Québec, du 29 au 31 octobre 2015, et
QU'IL SOIT EN OUTRE RÉSOLU d'annuler la participation de la Ville de Hearst au Projet affaires et alliances 2014-2016, le projet de jumelage entre les municipalités francophones/bilingues de l'Ontario avec la France, qui avait été autorisé par la résolution no. 170-15 le 21 avril 2015.

ADOPTÉE

Fermeture

Résolution no. 347-15

Proposée par : Conseiller André Rhéaume
Appuyée par : Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion extraordinaire du Conseil tenue le 28 septembre 2015 soit maintenant levée à 12h16.

ADOPTÉE

Maire

Greffier